

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1980)

Rubrik: Finanzas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de la Cruz Roja, especialmente en Tailandia, no está incluido en esas cifras (442 en enero y 209 en diciembre).

Las delegaciones del CICR se beneficiaron, además, de la ayuda de colaboradores contratados localmente. Su efectivo, que era de 474 en enero, pasó a ser de 518 en diciembre.

Por último, en 1980, personal enviado de la sede del CICR en Ginebra efectuó 333 misiones.

Formación

En general, el primer año de misión sobre el terreno es para la formación de los nuevos delegados, dado que los cursos de introducción organizados, desde 1970, en el Centro de reuniones de Cartigny, cerca de Ginebra, les proporcionan elementos básicos antes de su salida (historia de la Cruz Roja, estructura y repartición de las tareas entre la Liga, el CICR y las Sociedades nacionales, financiación, Convenios de Ginebra y Protocolos adicionales, acciones extraconvencionales, técnica de la visita a los lugares de detención, estudio de situaciones, cometido y tareas de la Agencia Central de Informaciones, socorros materiales, acciones médicas, infor-

mación, etc.). El año 1980, se impartieron cuatro cursos de introducción en Cartigny a los que asistieron 97 personas.

Por otra parte, para que los colaboradores que trabajan en la sede puedan ampliar sus conocimientos, se dio una formación complementaria, el año 1980, a 81 de ellos, principalmente por lo que respecta a idiomas.

Además, 58 colaboradores siguieron los dos cursos organizados conjuntamente por la Liga y el CICR para las personas recién contratadas en las dos instituciones.

Delegaciones

El año 1980, había 28 delegaciones permanentes del CICR instaladas en otros tantos países de África, América Latina, Asia y Oriente Medio, así como 8 subdelegaciones. Asimismo, se instaló una delegación permanente en Nueva York, que permite al delegado ante las Organizaciones Internacionales mantener contactos con las Naciones Unidas y con sus organismos especializados, por lo que respecta a las actividades del CICR. Habida cuenta de las misiones especiales efectuadas por sus delegados en unos treinta países, en sesenta aproximadamente actuó el CICR el año 1980.

FINANZAS

Balance

El balance ha pasado de 36,6 millones de francos suizos, a finales de 1979, a 39,4 millones, a finales de 1980. Esta progresión que confirma una evolución ya comprobada el año anterior se debe al hecho de que el CICR recibió, durante el ejercicio pasado, cuantiosos fondos para financiar acciones especiales. No obstante, ha de señalarse que, por primera vez desde hace 10 años, la cobertura financiera de algunas de estas acciones resultó insuficiente. Por consiguiente, al terminar el ejercicio, faltaban unos 3 millones de francos suizos (en números redondos) para equilibrar los ingresos y los gastos.

Esta situación no es aún alarmante, pero preocupa ya que efectivamente los Gobiernos parecen interesarse menos por la financiación de acciones especiales de dimensiones pequeñas o medianas que por las operaciones de gran envergadura como las que se efectúan en el sudeste asiático o en África. Las acciones cuya financiación ha sido insuficiente son las de Nicaragua, de El Salvador, del Líbano, así como las realizadas en el Iraq y en el Irán tras el conflicto que, a finales de septiembre de 1980, surgió entre ambos países.

El CICR prosigue la política emprendida hace varios años para tratar de aumentar su reserva general; por ello, se complace en registrar, para 1980, el pago de dos contribuciones especiales con dicha finalidad: una del Gobierno de Kuwait, que asciende a 1,2 millón de francos suizos, y la otra del Gobierno de la Jamahiriya Árabe Libia, de 1 millón de dólares.

Gracias a estos dos pagos, la reserva general ascendía, en 31 diciembre de 1980, a 10,5 millones de francos suizos. Dicho importe corresponde a un cuarto del presupuesto ordinario, pero sigue siendo insuficiente. Por ello, el CICR desearía disponer, en caso de una crisis internacional grave, de unas reservas que le permitan cubrir, al menos, seis meses de actividad.

Cuenta de resultados

A diferencia de las previsiones para el presupuesto de 1980, que arrojaban un déficit superior a 1 millón de francos suizos, la cuenta de resultados es equilibrada y el déficit asciende finalmente a 9.133,16 de francos suizos, déficit que cubrirá la cuenta transferida de pérdidas y beneficios que, después de esa deducción, presenta un saldo de 301.050,89 francos suizos.

Se debe este resultado positivo, por una parte, al aumento de ingresos procedentes de las contribuciones gubernamentales y de donativos privados particularmente considerables en 1980 y, por otra parte, al riguroso control de gastos.

Financiación

Gobiernos

A pesar de que pueden considerarse satisfactorios los resultados obtenidos en 1980, no puede decirse lo mismo por

lo que respecta al origen de las contribuciones para el presupuesto ordinario del CICR, que distan mucho de reflejar la universalidad del Movimiento de la Cruz Roja, pues más del 40% de los 146 Estados Partes en los Convenios de Ginebra de 1949 no aportan contribución alguna al CICR.

Por esta razón, se efectuaron numerosas misiones en 1980, con objeto de informar a los Gobiernos acerca de las actividades del CICR y para recordarles sus obligaciones financieras. En particular, el presidente del CICR, acompañado por el jefe de la División de Financiación, se trasladó sucesivamente a Kuwait, Bahrein, Qatar, Omán, Emiratos Arabes Unidos, Italia, Vaticano y Líbia (véase la página 80 del presente Informe).

Otras misiones se efectuaron en América Latina (Argentina, Colombia, Chile, México, Panamá y Venezuela), en Europa (Bulgaria, España, Hungría, Rumanía y Yugoslavia), en Oriente medio (Arabia Saudita y Jordania) y, por último, en los Estados Unidos.

Gracias a estos contactos, aumentaron las contribuciones gubernamentales (sin contar Suiza) que de 11.102.125 francos suizos, en 1978, y de 12.678.500 francos suizos, en 1979, ascendieron, en 1980, a 15.562.775 francos suizos. Por su parte, las contribuciones de la Confederación Suiza (periódicas y complementarias) que, en 1979, fueron de 12.500.000 francos suizos, ascendieron a 14.500.000 francos suizos en 1980.

Sociedades nacionales

Resulta grato observar un aumento de la participación de las Sociedades nacionales en la financiación del presupuesto

ordinario del CICR. Sus contribuciones periódicas que, en 1979, fueron de 1.711.225 francos suizos, se elevaron a 2.081.715 francos suizos en 1980, mientras que las contribuciones complementarias pasaron de 172.652 francos suizos, en 1978, y 468.760 francos suizos, en 1979, a 75.510 francos suizos en 1980.

Varios

Las autoridades de la Jamahiriya Árabe Líbia instituyeron el fondo «Omar El Muktar» cuyo importe inicial asciende a 300.000 dólares EE.UU., que el CICR administrará libremente, asignando esos ingresos para sus actividades de protección y de asistencia en el mundo.

Control de cuentas

El CICR, deseando extender sus relaciones a otros institutos suizos de revisión y de verificación de cuentas, ha confiado el control estatutario de sus cuentas, por un período de cuatro años, a partir del ejercicio de 1980, a la Société Fiduciaire Suisse, que sucede, así, a la Fiduciaire Ofor SA, la cual realizó esa tarea muchos años y satisfizo plenamente al CICR. Se efectuó el cambio con el total asenso del antiguo instituto de control.

En la página 112 de este Informe de Actividad, puede verse una fotocopia impresa de la carta de la Fiduciaire Suisse, en la cual se propone que el CICR apruebe el balance y las cuentas del ejercicio de 1980.

BALANCES COMPARADOS 1980/79 EN 31 DE DICIEMBRE

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1980	1979		1980	1979
ACTIVO			PASIVO		
DISPONIBILIDADES	2.268	13.331	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			- Acreedores	4.237	3.973
- Títulos (valor en bolsa)	7.035	5.305	- Pasivos transitorios	1.457	482
- Inversiones	14.268	6.352		5.694	4.455
- Deudores	3.935	2.848	DEUDAS A LARGO PLAZO	750	-
- Activos transitorios	490	307			
	25.728	14.812	FONDOS PARA ACCIONES EN CURSO		
ACTIVOS INMOVILIZADOS			- acciones de socorro	940	931
- Inmuebles	2.462	978	- acciones con financiación especial	15.387	18.695
- Material de primeros auxilios	747	984		16.327	19.626
- Mobiliario y otros materiales	267	215		6.076	4.960
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	3.476	2.177			
	4.868	6.281	FONDOS PROPIOS		
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA			- Cuenta de importes transferidos .	310	430
	3.058	-	- Déficit del ejercicio	(9)	(120)
				301	310
TOTAL DEL BALANCE	39.398	36.601			
			- Reserva general	10.250	7.250
FONDOS FIDUCIARIOS				10.551	7.560
- Haberes en bancos	731	92		39.398	36.601
TOTAL GENERAL	40.129	36.693			
			FONDOS FIDUCIARIOS		
			- Derechohabientes	731	92
				40.129	36.693

CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1980

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	245.417		245.417
CONTROLADOR DE LA GESTIÓN	82.853		82.853
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	576.098		576.098
División Jurídica	845.031		845.031
División Difusión y Documentación	1.450.053		1.450.053
División Sociedades Nacionales y Doctrina	673.804		673.804
	3.544.986		3.544.986
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	2.134.394		2.134.394
División de Socorros	741.731		741.731
División Médica	868.549		868.549
Zona Europa y América del Norte	324.539	4.250	328.789
Zona África	330.712		330.712
Zona Asia-Oceanía	1.190.652		1.190.652
Zona Oriente Medio	4.260.445		4.260.445
Zona América Latina	2.939.753		2.939.753
	12.790.775	106.087.684	118.878.459
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	3.834.741		3.834.741
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	173.849		173.849
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.498.000		2.498.000
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	375.898		375.898
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	7.548.345		7.548.345
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.971.240		1.971.240
RELACIONES PÚBLICAS	381.317		381.317
REVISTA INTERNACIONAL	247.880		247.880
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	408.209		408.209
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA CRUZ ROJA	254.692		254.692
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	144.123		144.123
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	34.502.325	106.087.684	140.590.009
CARGAS COMPLEMENTARIAS			
Regularización de las cuentas de activos	106.767		106.767
Reserva para renovación de equipo	395.000		395.000
Reserva para desarrollo de medios informativos	350.000		350.000
Reserva para futuros ingresos insuficientes	750.000		750.000
Asignación para las reservas	41.485		41.485
Otras cargas	38.000		38.000
TOTAL DE CARGAS COMPLEMENTARIAS	1.681.252		1.681.252
TOTAL DE GASTOS Y CARGAS	36.183.577	106.087.684	142.271.261

POR CENTROS DE ACTIVIDAD Y ESTRUCTURAS

CUADRO II

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
- Gobiernos	16.838.195		16.838.195
- Sociedades nacionales	2.120.405		2.120.405
- Complementario de la Confederación Suiza	7.000.000		7.000.000
Contribuciones de procedencia privada	459.950		459.950
Donativos y legados no asignados	1.166.237		1.166.237
Rentas financieras	1.339.133		1.339.133
	28.923.920		28.923.920
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias			
- Gobiernos	554.667		554.667
- Sociedades nacionales	75.510		75.510
Contribuciones de procedencia privada	51.486		51.486
Fundaciones	383.126		383.126
	1.064.789		1.064.789
INGRESOS VARIABLES			
Contribuciones para acciones especiales		97.271.365	97.271.365
Participación de los presupuestos extraordinarios	5.767.800		5.767.800
Otros ingresos	417.935		417.935
	6.185.735	97.271.365	103.457.100
TOTAL DE INGRESOS	36.174.444	97.271.365	133.445.809
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
- 1980	9.133		9.133
Excedente de gastos descontado de los fondos para acciones en curso		8.816.319	8.816.319
TOTAL	36.183.577	106.087.684	142.271.261

PRESUPUESTO
Resultados correspondientes

CARGAS (en francos suizos)	Resultado 1979	Resultado 1980	Presupuesto 1981
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	224.995	245.417	257.603
CONTROLADOR DE LA GESTIÓN	63.875	82.853	175.930
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	721.677	576.098	827.585
División Jurídica	726.497	845.031	910.120
División Difusión y Documentación + Seminarios	1.354.959	1.450.053	1.580.690
División Sociedades Nacionales y Doctrina	516.500	673.804	646.050
	3.319.633	3.544.986	3.964.445
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	1.834.983	2.134.394	2.434.432
División de Socorros	716.995	741.731	718.310
División Médica	530.176	868.549	1.052.150
Zona Europa y América del Norte	349.115	324.539	396.530
Zona África	404.395	330.712	731.100
Zona Asia-Oceanía	1.346.177	1.190.652	1.421.930
Zona Oriente Medio	4.297.831	4.260.445	3.938.770
Zona América Latina	784.993	2.939.753	3.376.730
	10.264.665	12.790.775	14.069.952
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	3.008.707	3.834.741	3.932.250
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	152.500	173.849	147.020
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.214.313	2.498.000	2.852.061
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	264.172	375.898	780.730
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	5.642.013	7.548.345	8.221.668
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.487.131	1.971.240	2.056.300
RELACIONES PÚBLICAS	377.064	381.317	341.521
REVISTA INTERNACIONAL	224.951	247.880	291.320
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	236.102	408.209	406.570
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA C.R.	268.820	254.692	223.630
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	145.375	144.123	150.000
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	27.894.316	34.502.325	37.871.000
CARGAS COMPLEMENTARIAS			
Regularización de las cuentas de activos	340.210	106.767	
Reserva para renovación de equipo	1.008.000	395.000	
Reserva para desarrollo de medios informativos	—	350.000	
Reserva para futuros ingresos insuficientes	—	750.000	
Asignación para las reservas	1.250.000	41.485	
Otras cargas	—	38.000	
TOTAL CARGAS COMPLEMENTARIAS	2.598.210	1.681.252	
TOTAL GASTOS Y CARGAS	30.492.526	36.183.577	37.871.000

RECURSOS (en francos suizos)	Resultado 1979	Resultado 1980	Presupuesto 1981
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
- Gobiernos	13.803.680	16.838.195	16.050.000
- Sociedades nacionales	1.831.875	2.120.405	1.900.000
- Complementario de la Confederación Suiza	7.000.000	7.000.000	7.000.000
Contribuciones de procedencia privada	402.350	459.950	500.000
Donativos y legados no asignados	2.198.207	1.166.237	750.000
Rentas financieras	988.422	1.339.133	1.280.000
	26.224.534	28.923.920	27.480.000
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:			
- Gobiernos	666.014	554.667	4.270.000
- Sociedades nacionales	468.760	75.510	120.000
Fundaciones	65.901	383.126	250.000
Contribuciones de procedencia privada	526.760	51.486	
Contribución complementaria de la Confederación Suiza	108.682		
Seminarios de difusión			
	1.836.117	1.064.789	4.640.000
INGRESOS VARIABLES			
Participación de los presupuestos extraordinarios	1.882.485	5.767.800	4.000.000
Otros recursos	161.599	417.935	
Participación de los fondos para acciones de socorro	267.725		
	2.311.809	6.185.735	4.000.000
TOTAL DE RECURSOS	30.372.460	36.174.444	36.120.000
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
- 1979	120.066		
- 1980		9.133	
Déficit presupuestario para 1981			1.751.000
TOTAL	30.492.526	36.183.577	37.871.000

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS
(en francos suizos)

PAÍS	EJERCICIO 1980			
	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones		
Alemania, República Fed. de	539.400		4.710.182	5.249.582
Arabia Saudita	300.000*			300.000
Argelia	130.500			130.500
Argentina	97.350			97.350
Australia	298.125		2.671.271	2.969.396
Austria	232.450		183.825	416.275
Bahamas	8.150			8.150
Bahrein	82.250			82.250
Bangladesh	17.050			17.050
Barbados	900			900
Bélgica	61.710	285.971	623.345	971.026
Birmania	12.800*		8.750	21.550
Brasil	16.355			16.355
Bulgaria	8.000			8.000
Burundi	1.845			1.845
Camerún	20.080			20.080
Canadá	532.315		6.903.178	7.435.493
Colombia	59.795			59.795
Costa Rica	2.875			2.875
Costa de Marfil	16.855			16.855
Chile	16.150		12.386	28.536
China, República Popular de	150.000			150.000
Chipre	7.415		796	8.211
Dinamarca	147.250		596.744	743.994
Ecuador	145			145
Egipto	62.150*			62.150
Emiratos Árabes Unidos	82.500*			82.500
España	8.000			8.000
Estados Unidos de América	1.821.000	67.693	17.528.097	19.416.790
Fiji	4.330			4.330
Filipinas	28.015		25.100	53.115
Finlandia	46.050		285.218	331.268
Francia	1.010.200		826	1.011.026
Ghana	2.625			2.625
Grecia	110.000		3.988	113.988
Honduras	1.750*			1.750
Hungría	5.000			5.000
India	33.620*			33.620
Indonesia	60.750			60.750
Irán	100.000*			100.000
Iraq	58.690		1.632.500	1.691.190
Irlanda	50.000		99.533	149.533
Islandia	3.500			3.500
Israel	31.000*			31.000
Italia	235.600*		228.201	463.801
Japón	240.000		1.444.816	1.684.816
Jordanía	10.000*			10.000
Kuwait ¹⁾	100.000			100.000
Líbano	6.540			6.540
Liberia	17.000			17.000
Libia ¹⁾	329.000			329.000
Liechtenstein	20.000			20.000
Luxemburgo	5.975		275.615	281.590
Malasia	28.530			28.530
Malta	2.755			2.755
Marruecos	17.500*			17.500
Méjico	16.225			16.225

GOBIERNOS PARA EL EJERCICIO 1980

(en francos suizos)

CUADRO IV

PAÍS	EJERCICIO 1980			
	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones		
Mónaco	5.000			5.000
Mongolia	1.000*			1.000
Nepal	3.000		8.750	11.750
Níger			4.281	4.281
Nigeria	16.070			16.070
Noruega	151.200		2.307.390	2.458.590
Nueva Zelanda	39.275		278.343	317.618
Omán	10.000			10.000
Países Bajos	199.355		4.604.975	4.804.330
Polonia	60.000			60.000
Portugal	30.000*			30.000
Qatar	32.700			32.700
Reino Unido	429.825		7.362.004	7.791.829
República de Corea	33.200			33.200
República Democrática Alemana	5.000			5.000
Rwanda	7.585			7.585
Sri Lanka	2.860			2.860
Sudáfrica	48.200			48.200
Suecia	320.000*		4.319.200	4.639.200
Suiza	14.500.000	201.003	2.630.226	17.331.229
Tailandia	14.385			14.385
Trinidad y Tabago	3.000			3.000
Túnez	5.000*			5.000
Uganda	2.505			2.505
Uruguay	22.500*			22.500
Venezuela	11.470			11.470
Viet Nam, Rep. Socialista del	1.625			1.625
Yugoslavia	10.000*			10.000
	1.275.420*			
	21.997.405	554.667	58.749.540	82.577.032
REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES				
Arabia Saudita	13.000			
Bahrein	379.250			
Bangladesh	19.090			
Birmania	12.800			
Bostwana	10.225			
Colombia	48.060			
Emiratos Árabes Unidos	(4.375)			
India	11.330			
Jordania	4.550			
Kuwait	50.000			
Paraguay	16.335			
Sudáfrica	(25.525)			
Togo	780			
Uruguay	2.025			
Zaire	26.400			
Varios	1.425			
	565.370			565.370
TOTAL GENERAL	23.838.195	554.667	58.749.540	83.142.402

*contribuciones esperadas

1) Contribuciones extraordinarias y por separado asignadas directamente para Reserva general:

- Kuwait 1.200.000 de francos suizos
- Libia 1.758.515 de francos suizos

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS
(en francos suizos)

PAÍS	EJERCICIO 1980			
	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones		
Afganistán	8.370			8.370
Albania	700			700
Alemania, República Federal de	304.510		1.555.666	1.860.176
Argentina	4.325			4.325
Australia	104.305		1.965.033	2.069.338
Austria	27.430		101.660	129.090
Bahamas	2.285			2.285
Bangladesh	2.325			2.325
Bélgica	40.910		5.790	46.700
Bulgaria	6.250			6.250
Canadá	30.095		836.921	867.016
Colombia	8.775			8.775
Checoslovaquia	8.000			8.000
Chile	9.300			9.300
China, República Popular de	50.000		22.978	72.978
Dinamarca	37.190		1.012.239	1.049.429
Ecuador	6.000			6.000
España	24.175			24.175
Estados Unidos de América	240.565		2.188.000	2.428.565
Filipinas	31.150			31.150
Finlandia	3.000		1.296.500	1.299.500
Francia	148.770		96.875	245.645
Grecia	34.405*			34.405
Guatemala	5.580			5.580
Haití	3.785			3.785
Honduras	4.285*			4.285
Hungría	5.000			5.000
Indonesia	10.230			10.230
Irán	58.115			58.115
Irlanda	8.370		36.942	45.312
Islandia	2.500			2.500
Italia	96.500		58.100	154.600
Japón	269.640		469.091	738.731
Jordania	5.580			5.580
Líbano	9.300			9.300
Liechtenstein	5.000			30.000
Luxemburgo	16.270		25.000	112.552
Malasia	5.580			5.580
Marruecos	4.465			4.465
Mauricio Isla de	2.325			2.325
Mónaco	10.230			18.778
Mongolia	3.000			3.000
Noruega			1.490.750	1.490.750
Nueva Zelanda	19.990		420.854	440.844
Países Bajos	72.060		2.911.742	2.983.802
Pakistán	10.230			10.230
Paraguay	4.650			4.650
Polonia	38.795			38.795
Portugal	11.160			11.160
Reino Unido	74.800			1.867.513
República de Corea	24.640			24.640
República Democrática Alemana	10.000			10.000
República Dominicana	5.060			5.060
Rumania	26.035			26.035

SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1980
(en francos suizos)

CUADRO V

PAÍS	EJERCICIO 1980			
	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras Contribuciones		
Senegal	1.000			1.000
Singapur	3.720		386	4.106
Siria	6.975			6.975
Sudáfrica	12.600		37.646	50.246
Suecia	19.900		2.127.400	2.147.300
Suiza			672.500	672.500
Tailandia	33.475		408	33.883
Trinidad y Tabago	1.000			1.000
Túnez	6.975			6.975
Turquía	20.000			20.000
URSS	16.000			91.510
Uruguay	1.000			1.000
Viet Nam, República Socialista del	5.580			5.580
Yugoslavia	5.000			5.000
Zambia			214	214
	38.690*			
	2.050.545	75.510	19.230.238	21.394.983
REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES				
Egipto	6.535			
Filipinas	(815)			
Honduras	1.030			
República Popular del Congo	2.100			
Turquía	20.000			
Uruguay	1.000			
Viet Nam, República Socialista del	1.320			
	31.170			31.170
TOTAL GENERAL	2.120.405	75.510	19.230.238	21.426.153

*contribuciones esperadas

MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS

(en francos suizos)

	Contribuciones en metálico		
	Gobiernos	Sociedades nacionales	Procedencias varias
ACCIONES			
Europa – Chipre	–	–	–
África – África austral	2.817.745	1.820.939	491.803
– África oriental	–	1.933.895	35.195
– Sahara Occidental	–	–	–
– Chad	1.654.890	55.790	109.986
– Campaña de información	–	–	–
– África general	16.423.849	1.935.451	45.116
	20.896.484	5.746.075	682.100
Asia-Oceanía			
– Viet Nam ³	–	–	–
– Acción conjunta UNICEF/CICR	29.570.142	11.735.343	17.772.371
– Acción conjunta Liga/CICR	1.000.000	130.490	3.677
– Repatriaciones Bangladesh/Pakistán	–	–	–
– Timor oriental	5.641.887	566.803	64.638
– Refugiados afganos en Pakistán	–	239.000	543.937
– Viet Nam, ex INDSEC	–	–	109.193
	36.212.029	12.671.636	18.493.816
Oriente Medio			
– Líbano	131.105	244.068	33.359
– Irán/Iraq	–	475.444	475
	131.105	719.512	33.834
América Latina			
– Argentina	501.057	–	–
– Nicaragua	1.008.865	52.277	81.837
– El Salvador	–	40.738	–
	1.509.922	93.015	81.837
ACTIVIDADES			
Manual escolar	–	–	–
FONDOS RESERVADOS	–	–	–
TOTAL	58.749.540	19.230.238	19.291.587

1) Incluido el saldo en 1.I.1980 de la ex acción Angola

2) Transferencia de una cuenta de reservas para África austral (Angola)

3) Ex acción conflicto con Kampuchea Democrática

4) Restitución del saldo por transferencia al ACR

5) Transferencia de una cuenta de reservas

6) Excedente de gastos cubierto por asignación del fondo para acción de socorros

7) Valor 1.VII.1980, del saldo de la acción conjunta CICR/LSCR: (véanse cuadros VIII y IX) 3 113 325

2) **Más** asignación del 50 % de la reserva para intereses 95 464

7) **Menos** reserva para relaciones de control y evaluación, ordenación de archivos y varios 3 208 789

350 000

2 858 789

ACCIONES ESPECIALES EN 1980
CUADRO VI

(en francos suizos)

Ingresos netos	Gastos netos	Saldos movimientos	Transferencias y/o reembolsos	Saldos transferidos de 1979	Saldos transferidos a 1981
—	4.250	(4.250)	—	38.521	34.271
5.130.487 1.969.090 — 1.820.666 — 18.404.416	12.869.613 7.298.628 17.597 2.939.692 190.915 —	(7.739.126) (5.329.538) (17.597) (1.119.026) (190.915) 18.404.416	11.930.693 13.093.560 14.745 5.659.792 190.915 (30.879.465)	(4.191.567) ¹ (7.764.022) 2.852 (4.540.766) — 17.163.964	— — — — — 4.688.915
27.324.659	23.316.445	4.008.214	10 240 ²	670.461	4.688.915
— 59.077.856 1.134.167 — 6.273.328 782.937 109.193	9.491 63.198.030 1.538.401 — 10.124.136 801.318 1.244.939	(9.491) (4.120.174) (404.234) — (3.850.808) (18.381) (1.135.746)	— — — (10.549) ⁴ 15.950 ⁵ 18.381 ⁶ 2.858.789 ⁷	179.805 11.105.760 270.694 10.549 5.005.949 — —	170.314 6.985.586 (133.540) — 1.171.091 — 1.723.043
67.377.481	76.916.315	(9.538.834)	2.882.571	16.572.757	9.916.494
408.532 475.919	2.381.870 788.743	(1.973.338) (312.824)	— —	847.977 —	(1.125.361) (312.824)
884.451	3.170.613	(2.286.162)	—	847.977	(1.438.185)
501.057 1.142.979 40.738	— 2.015.618 664.443	501.057 (872.639) (623.705)	— — —	(501.057) 10.096 —	— (862.543) (623.705)
1.684.774	2.680.061	(995.287)	—	(490.961)	(1.486.248)
—	—	—	136.859 ⁸	48.836	185.695
—	—	—	(287.970) ⁹	470.010	182.040
—	—	—	(151.111)	518.846	367.735
97.271.365	106.087.684	(8.816.319)	2.741.700	18.157.601	12.082.982¹⁰

⁸⁾ Contribución para el ejercicio 1980: 260.000
 Gastos para el ejercicio 1980: 123.141

Saldo por transferir 136.859

⁹⁾ Financiación de la acción Bolivia (gastos operacionales + socorros)

¹⁰⁾ Es decir: acciones con saldos favorables: 15.140.955
 menos acciones con financiación provisionalmente deficitaria 3.057.973
 12.082.982

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES
(en francos suizos)

Donantes	África				Subtotal «Llamamiento general África»	Oriente Medio		Subtotal Oriente Medio
	África Austral	África Oriental	Chad	África general		Líbano	Irán/Iraq	
Gobiernos								
Alemania (Rep. Fed.)						49.040		49.040
Australia						57.900		57.900
Austria								
Bélgica								
Birmania								
Canadá								
Chile								
Chipre								
Dinamarca								
Estados Unidos de Am.								
Filipinas								
Finlandia								
Francia								
Grecia								
Iraq								
Irlanda								
Italia								
Japón								
Luxemburgo								
Nepal								
Níger								
Noruega	681.665				1.006.285	1.687.950		
Nueva Zelanda								
Países Bajos	209.200				2.082.500	2.291.700		
Reino Unido	1.820.980					1.820.980		
Suecia						1.931.200		
Suiza								
TOTAL para transferir . . .	2.817.745			1.654.890	16.423.849	20.896.484	131.105	131.105

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1980

(en francos suizos)

CUADRO VII

Viet Nam ex-INDSEC	Camboya/ Tailandia	Asia		Subtotal Asia	América Latina			Subtotal América Latina	Totales	
		ACR refu- giados sud- este asiático	Pakistán refugiados afganos		Argentina	Nicaragua	El Salvador			
		4.661.142		2.036.153	4.661.142				4.710.182	
		635.118			2.671.271				2.671.271	
		183.825			183.825				183.825	
		565.445			565.445				623.345	
		8.750			8.750				8.750	
		3.949.069			3.949.069				6.903.178	
		12.386			12.386				12.386	
		796			796				796	
		596.744			596.744				596.744	
		6.868.290			8.474.540				17.528.097	
		25.100			25.100				25.100	
		66.525			109.652				285.218	
		3.988			3.988				826	
		82.333			82.333				3.988	
		273.625			72.833				1.632.500	
		8.750			72.833				99.533	
		4.281			1.444.816				228.201	
		619.440			1.444.816				1.444.816	
		235.635			273.625				275.615	
		2.105.650			8.750				8.750	
		5.541.024			4.281				4.281	
		1.992.000			619.440				2.307.390	
		1.130.226	1.000.000		278.343				278.343	
					2.105.650				4.604.975	
					5.541.024				7.362.004	
					2.388.000				4.319.200	
					2.130.226				2.630.226	
		29.570.142	1.000.000		5.641.887	36.212.029	501.057	1.008.865	1.509.922	58.749.540

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

Donantes	África				Subtotal «Llamamiento gene- ral África»	Oriente Medio		Subtotal Oriente Medio
	África Austral	África Oriental	Chad	África general		Líbano	Irán/Iraq	
Gobiernos								
Transferencia	2.817.745		1.654.890	16.423.849	20.896.484	131.105		131.105
Sociedades nacionales								
Alemania (Rep. Fed.) . . .	540.000			183.800	723.800	55.440	450.500	505.940
Australia				23.440	23.440	3.938		3.938
Austria								
Bélgica				5.790	5.790			
Canadá				28.790	28.790	11.635		11.635
China Rep. Pop.								
Dinamarca						51.780		51.780
Estados Unidos de Am. . .							20.344	20.344
Finlandia				100.000	145.400			
Francia								
Irlanda				37.900	37.900			
Italia	10.000			15.000	25.000	4.091		4.091
Japón								
Liechtenstein				4.000	7.000	2.500	4.600	7.100
Luxemburgo	3.000							
Mónaco								
Noruega				343.250	1.490.750			
Nueva Zelanda				16.290	16.290	3.226		3.226
Países Bajos	17.339			169.758	187.097	41.850		41.850
Reino Unido				513.023	816.218	19.200		19.200
Singapur								
Sudáfrica								
Suecia	1.200.600			400.200	2.008.600			
Suiza	50.000			100.000	230.000	50.000		50.000
Tailandia						408		408
Zambia								
TOTAL	1.820.939	1.933.895	55.790	1.935.451	5.746.075	244.068	475.444	719.512
Varios								
CEE	464.344	9.348	82.986		556.678			
LSCR								
OXFAM								
Organizaciones diversas								
Privados	967	21.250		36.440	58.657			
Procedencias diversas . .	26.492	4.210	27.000	8.676	66.378	264	475	739
		387			387	33.095		33.095
TOTAL	491.803	35.195	109.986	45.116	682.100	33.359	475	33.834
TOTAL GENERAL	5.130.487	1.969.090	1.820.666	18.404.416	27.324.659	408.532	475.919	884.451

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1980

(en francos suizos)

CUADRO VII

Viet Nam ex-INDSEC	Camboya/ Tailandia	Asia			Subtotal Asia	América Latina			Subtotal América Latina	Totales
		ACR refu- giados sud- este asiático	Pakistán refugiados africanos	Timor oriental		Argentina	Nicaragua	El Salvador		
	29.570.142	1.000.000		5.641.887	36.212.029	501.057	1.008.865		1.509.922	58.749.540
	325.926 1.548.500 38.160	63.500		389.155	325.926 1.937.655 101.660					1.555.666 1.965.033 101.660 5.790
	778.791 916.447 2.188.000 1.151.100	22.978 44.012		10.497	789.288 22.978 960.459 2.188.000 1.151.100	7.208			7.208	836.921 22.978 1.012.239 2.188.000 1.296.500
	36.942 20.200 440.000 5.000 63.782 8.548		19.000	10.656	10.656 36.942 20.200 440.000 25.000 63.782 8.548	32.937	32.938	65.875		96.875 36.942 58.100 469.091 25.000 96.282 8.548
	391.955 2.666.035 955.425 386 37.646		220.000	1.000	8.065 16.760 1.870	400.020 2.682.795 957.295 386 37.646	10.600	7.800	18.400	1.490.750 420.854 2.911.742 1.792.713 386 37.646
	162.500			118.800	118.800	118.800			214	214
	11.735.343	130.490	239.000	566.803	12.671.636		52.277	40.738	93.015	19.230.238
109.193	14.015.743 1.852.174 410.484 1.111.387 382.583	3.677	453.500 25.350 65.087	4.206 54.550 5.882	14.019.949 453.500 1.852.174 490.384 1.186.033 491.776	43.112			43.112	14.619.739 453.500 1.852.174 587.366 1.253.550 525.258
109.193	17.772.371	3.677	543.937	64.638	18.493.816		81.837		81.837	19.291.587
109.193	59.077.856	1.134.167	782.937	6.273.328	67.377.481	501.057	1.142.979	40.738	1.684.774	97.271.365

OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

CUADRO VIII

Balances comparados en 30 de junio de 1980 y 31 de diciembre de 1979

ACTIVO			PASIVO			
	Balance 30.VI.80	Balance 31.XII.79	Fr.s.	Balance 30.VI.80	Balance 31.XII.79	Fr.s.
DISPONIBILIDADES	827.200	82.697		DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO				- Acreedores	117.150	190.434
- Inversiones	2.594.204	3.148.428				
- Activos transitorios	—	36.092				
	2.594.204	3.184.520				
	3.421.404	3.267.217		PROVISIÓN PARA INTERESES POR ASIGNAR	190.929	—
	3.421.404	3.267.217		FONDOS PROPIOS		
				- Transferencia ejercicio anterior	3.076.783	4.854.006
				- Excedente de gastos ejercicio 1.I.79 – 31.XII.79		(1.561.273)
				- Excedente de gastos ejercicio 1.I.80 – 30.VI.80	(38.280)	
				- Apreciación (depreciación) pari- dad dólares yens/Fr.s.	74.822	(215.950)
					3.113.325	3.076.783
					3.421.404	3.267.217

NOTA: El «Coordinating body», integrado por los representantes de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y del Comité Internacional de la Cruz Roja, decidió, el 30 de junio de 1980, el cese formal de la acción conjunta «INDSEC» en esa fecha. Los fondos se transfirieron al CICR y se utilizarán para los compromisos en curso. Están incluidos en las acciones con financiación especial (véase el cuadro VI).

Cuenta de resultado

	Período del 1.I.80 – 30.VI.80
	Fr.s.
INGRESOS	
- Ingresos bancarios	190.929
- Anulación reservas «I.O.G.»	36.319
	<hr/> 227.248
GASTOS	
- Atribución a provisión para interés por asignar	190.929
- Gastos de socorros	21.875
- Gastos operacionales	52.724
	<hr/> 265.528
EXCEDENTE DE GASTOS	(38.280)
APRECIACIÓN PARIDAD DÓLARES, YENS/Fr.s	<hr/> 74.822
SALDOS TRANSFERIDOS EN 1.I.80	<hr/> 3.076.783
SALDOS DISPONIBLES EN 30.VI.80	<hr/> 3.113.325

FONDO PARA ACCIONES EN CURSO
(Resumen del movimiento en 1980)

CUADRO X

		En francos suizos	
		Gastos	Ingresos
I. FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO			
1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1980			931.249
2. Ingresos en 1980			
2.1. Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo	564.231		
2.2. Donativos asignados a acciones de socorro particulares	604.181		
2.3. Beneficios/venta escudos 150. ^o aniversario Henry Dunant	180.267		
2.4. Otros ingresos	25.208		
3. Cantidad a disposición			1.373.887
4. Gastos en 1980			
Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:			
	Gastos efectivos	Compromisos en curso	
- Europa	5.519	9.508	
- África	23.728	24.477	15.027
- América Latina	663.008	30.420	48.205
- Asia del Sudeste	182.293	162.637	693.428
- Oriente Medio	726.909	(31.134)	344.930
- Acciones socorros varios	41.802	48.481	695.775
- Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	13.472	1.528	90.283
	1.656.731	245.917	15.000
- Programas transferidos de 1979		(537.341)	
	1.656.731	(291.424)	
			1.365.307
5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1980			939.829
(Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso, acciones de socorro)			
II. FONDOS PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL			
1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1980			18.694.942
2. Ingresos en 1980			
Contribuciones varias	97.271.365 ¹⁾		
Transferencias y reembolsos	2.741.700 ¹⁾		
3. Cantidad a disposición			100.013.065
4. Gastos en 1980	106.087.684 ¹⁾		
Variación de los compromisos en curso	291.424 ²⁾		
5. Cantidad neta disponible en 31 de diciembre de 1980			118.708.007
* Esta cantidad se desglosa como sigue:			
- Acciones especiales con saldos favorables	15.140.955 ¹⁾		
- Compromisos en curso para programas de socorro (según punto I/4)	245.917		
(Véase el pasivo del balance cuadro I)	15.386.872		
Menos acciones con financiación provisionalmente deficitaria	3 057.973 ¹⁾		
(Véase el activo del balance cuadro I)			106.379.108
			12.328.899*
			12.328.899

¹⁾Detalle según Cuadro VI

²⁾Es decir: - programas transferidos de 1979 a 1980 . . . 537.341
- programas transferidos de 1980 a 1981 . . . 245.917
- Realizado en 1980 291.424

FONDOS ESPECIALES

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO

Fr.s.

Títulos en cartera:	
- Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr.s. 1.229.240,-)	1.257.000,-
Banque Nationale Suisse, Ginebra . . .	56.544,22
Administración Federal de contribu- ciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	19.534,40
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	1.333.078,62

PASIVO

Fr.s.

Capital inalienable	1.028.252,52
Reserva inalienable:	
- Saldo del ejercicio anterior	263.015,50
- Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1980	6.271,60
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
Total fondos propios	1.297.539,62
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	35.539,-
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	1.333.078,62

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1980

INGRESOS

Fr.s.

Renta de los títulos	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	60.614,70

GASTOS

Pérdida con relación a las obligaciones pagadas	16.920,-
Pérdida neta resultante de compras de títulos durante el ejercicio	112,50
Derechos de custodia	638,60
Honorarios de verificación	830,-
Gastos diversos	303,-
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	18.804,10

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	41.810,60

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15 % del resultado antes indicado	6.271,60
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los Estatutos)	35.539,-
Total según indicado más arriba	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>

2. FONDO AUGUSTA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos (obligaciones suizas)	90.000,-	Capital inalienable	100.000,-
Acciones y bonos de participación suizos (precio de compra)	<u>24.931,95</u>	Reserva libre para fluctuaciones de cambio de los títulos	<u>1.013,25</u>
	114.931,95		
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio	<u>17.456,95</u>	Total de fondos propios	101.013,25
	97.475,-	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	3.711,95
Bancos	5.730,60		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	<u>1.519,60</u>		
	104.725,20		<u>104.725,20</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1980

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Honorarios de verificación	490,-	Rentas de títulos e intereses bancarios	4.341,70
Derechos de custodia y gastos honorarios	64,20		
Gastos varios	<u>75,55</u>		
	629,75		<u>4.341,70</u>
RESULTADO			
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja		Fr.s.	
		<u>3.711,95</u>	

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO

	Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 79.300,-)	75.000,-
Reserva de medallas	6.672,-
Banque Nationale Suisse, Ginebra	6.904,05
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.477,-
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	3.711,95
	<hr/>
	93.765,-
	<hr/>

PASIVO

	Fr.s.	Fr.s.
Capital	25.000,-	
Reserva:		
- Saldo favorable transferido del ejercicio anterior	64.120,95	
- Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980.	4.644,05	68.765,-
		<hr/>
		93.765,-
		<hr/>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO

GASTOS

Gastos de impresión y de envío de circulares y gastos varios	2.774,-
Honorarios de verificación	470,-
Derechos de custodia	43,90
	<hr/>
	3.287,90

INGRESOS

Rentas de títulos	4.220,-
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1980 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	3.711,95
	<hr/>
	7.931,95

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980 transferido a la Reserva	4.644,05
	<hr/>

4. FONDO CLARE R. BENEDICT
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980
 (expresado en \$ US.)

ACTIVO	\$ US	PASIVO	\$ US	\$ US
Títulos en cartera (valor en bolsa: \$ US 1.274.390)	959.451,10	Capital inalienable	1.000.000,-	
Haber en bancos	492.378,13	Cuenta de ingresos por distribuir: - Saldo favorable transferido del ejercicio anterior	315.002,56	
		- Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejer- cicio 1980	136.003,67	451.006,23
		Total fondos propios	1.451.006,23	
		CICR, cuenta corriente	823,-	
	<u><u>1.451.829,23</u></u>			<u><u>1.451.829,23</u></u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1980
 (expresada en \$ US)

GASTOS	\$ US	INGRESOS	\$ US
Derechos de custodia	7.107,19	Renta de los títulos	89.828,43
Honorarios de verificación	823,-	Intereses bancarios	22.917,90
	<u><u>7.930,19</u></u>	Beneficio resultante de ventas de títulos	31.187,53
			<u><u>143.933,86</u></u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980 transferido a la cuenta de ingre- sos por asignar	\$ US
	<u><u>136.003,67</u></u>

5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO

	Fr.s.
Títulos:	
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa Fr. 2.042.300,-)	2.090.000,-
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable . . .	23.446,60
Bancos	12.910,38
	<u>2.126.356,98</u>

PASIVO

	Fr.s.	Fr.s.
Capital:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	2.068.205,60	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980	<u>58.151,38</u>	
Total de fondos propios	2.126.356,98	
	<u>2.126.356,98</u>	

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1980

GASTOS

	Fr.s.
Asignación a dos beneficiarios	2.250,-
Gastos de compra de los títulos y otros gastos bancarios	3.215,10
Pérdida neta resultante de compras de títulos durante el ejercicio	500,-
Honorarios	2.065,-
Gastos varios	<u>1.158,90</u>
	<u>9.189,-</u>

INGRESOS

	Fr.s.
Rentas de títulos	65.875,-
Intereses de las cuentas corrientes y de los depósitos	1.465,38
	<u>67.340,38</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980, transferido a la cuenta del capital . . .	<u>58.151,38</u>

Société Fiduciaire Suisse

FONDÉE EN 1906

1211 GENÈVE 3 · 40, RUE DU MARCHÉ · CASE POSTALE 342 · TÉL. 022 28 53 11 · TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE · TÉLEX 423243

Dictamen del organo censor de cuentas
a la Asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, GINEBRA

Señoras y Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1980.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta anual de resultado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el balance con un total de Fr.s. 40,128,861.00, incluidos los fondos fiduciarios que aparecen al pie del balance, y la cuenta anual de resultado que arroja, tras afectar varias cargas complementarias, un excedente de los gastos sobre los ingresos de Fr.s. 9,133.00, presentan correctamente la situación financiera al 31 de diciembre 1980 y el resultado de operaciones para el ejercicio cerrado en dicha fecha.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

Ginebra, 3 de abril 1981

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE SUISSE


Henri Davier
Adolfo Grandchamp